الرقم : 19 / 00371 / 1/12
التاريخ : 2019 / 02 / 14

السادة الشركات المساهمة العامة المحترمين

تحية طيبة،،،

"تعميـــم"

الموضوع: تزويد الهيئة بالتقارير الدورية والمعلومات الجوهرية

نظراً لإقتراب الفترة المحددة بالتشريعات، والمتعلقة بتزويد الهيئة بالتقارير الدورية، نود التأكيد عليكم بضرورة تزويد الهيئة بالتقارير الدورية والمعلومات الجوهرية التالية:-

- التقرير السنوي، مع تضمين التقرير السنوي بتقرير يصدر عن مجلس الادارة، يحتوي على كافة البنود الإفصاحية الواجب تضمينها في التقرير السنوي، اضافة الى تقرير الحوكمة، وذلك خلال (90) يوما من تاريخ انتهاء السنة المالية.
- التقرير ربع السنوي للربع (الاول والثاني والثالث) لعام 2019، وذلك خلال (30) يوما من تاريخ انتهاء الربع المعني مراجعا من مدقق الحسابات.
- مواعيد الدعوات ونتائج (قرارات) ومحاضر اجتماعات الهيئات العامة.

وذلك وفقاً لأحكام قانون الاوراق المالية رقم (18) لسنة 2017 والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه.

وبهذه المناسبة، فإننا نود التذكير والتأكيد على الملاحظات التالية، والمتعلقة بمتابعة وتدقيق التقارير الدورية للشركات المصدرة من قبل الهيئة خلال السنوات الماضية، وذلك مراعاة للانظمة والتشريعات ذات العلاقة، ولما فيه تحقيق لمصلحة الشركات والمستثمرين في الأوراق المالية على حد سواء:

أولاً: الإلتزام بأحكام المادة (43/أ-1) من قانون الأوراق المالية، حيث نشير الى ضرورة مراعاة أحكام المادة (5) من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق، والتي تشير الى الإلتزام بتزويد الهيئة بالبيانات المالية السنوية المدققة بعد اعتمادها من مدقق الحسابات الخارجي و فور إقرارها من مجلس ادارة الشركة.

صندوق بريد ٨٨٠٢ عمان ١١١٢١ الأردن - هاتف: ٧١٧١ ٥٦٠ ٦ ٩٦٢ - فاكس: ٦٨٣٠ ٥٦٨ ٦ ٩٦٢ - الموقع الالكتروني: www.jsc.gov.jo - البريد الالكتروني: info@jsc.gov.jo

ثانياً: تضمين التقرير السنوي للشركة المصدرة البنود الواردة في أحكام المادة (4/ب، هـ) من تعليمات الافصاح. وبالأخص البنود التالية التي تكرر عدم تضمينها في التقرير السنوي خلال الأعوام السابقة، أو تبين وجود نقص في محتواها:

- أسماء أعضاء مجلس الادارة والادارة العليا التنفيذية **السابقين** للشركة ونبذة تعريفية عن كل منهم، **وتفصيل** بنود مزايا ومكافآت اعضاء المجلس وأعضاء الإدارة العليا التنفيذية الحاليين والسابقين، بغض النظر عن الفترة التي تواجدوا فيها لدى الشركة خلال السنة موضوع التقرير.
- فروع الشركة، حيث لا تكفي الاشارة الى الادارة العامة للشركة، وانما لابد من ذكر الأماكن الجغرافية التي تتواجد فيها الشركة.
- حقوق الامتياز التي حصلت الشركة عليها من المنظمات المحلية والدولية.
- الاوراق المالية المملوكة للاطراف الواردة ادناه، ومساهمات الشركات المسيطر عليها من قبلهم في الشركة:
  - اعضاء مجلس الادارة الطبيعيين،
  - اعضاء مجلس الادارة الاعتباريين،
  - ممثلي اعضاء مجلس الادارة الاعتباريين،
  - اعضاء الادارة العليا التنفيذية،
  - اقارب الاطراف السابقة،
  - الشركات المسيطر عليها من قبل جميع (اي من) الاطراف السابقة، علما ان مفهوم السيطرة يمتد ليشمل السيطرة غير المادية للأطراف السابقة على الشركة المصدرة، وذلك في حال وجود قدرة على التأثير على اتخاذ القرارات، حيث لا يعني انتفاء وجود ملكية بالضرورة انتفاء وجود السيطرة على الشركة المصدرة.
- بيان العقود والإرتباطات القائمة للشركة - خلال السنة موضوع التقرير - مع جميع الاطراف التالية: الشركات التابعة، الشركات الشقيقة، الشركات الحليفة، رئيس مجلس الادارة، اعضاء مجلس الادارة، المدير العام، الموظفين، اقارب الاطراف السابقة.
- في حال عدم وجود المعلومة أو عدم انطباق البند المطلوب تضمينه في التقرير السنوي على الشركة، أن تتم الإشارة الى عدم وجود المعلومة صراحة.

ثالثاً: ضرورة الافصاح عن البيانات المالية باللغة الانجليزية، وذلك إستناداً لقرار مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية في جلسته المنعقدة بتاريخ 2017/1/19، المتعلق بالزام الشركات المصدرة بالإفصاح عن البيانات المالية باللغتين العربية والانجليزية، حيث يتم مخالفة الشركة في حال عدم التزويد خلال (14) يوم من انتهاء المهلة المحددة في التشريعات.

وعليه، فإننا نرجو من كافة الشركات المساهمة العامة الإلتزام بما ورد في هذا التعميم، وضرورة إرفاق قرص مدمج (CD) لا يزيد حجمه عن (10) MB وبصيغة PDF مع النسخة الورقية من التقرير السنوي متضمناً البيانات المالية وتقرير الحوكمة للشركة، منوهين بان الهيئة ستتخذ تدابير مناسبة بحق الشركات المخالفة، ومنها فرض غرامة مالية على هذه الشركات.

واقبلوا الاحترام والتقدير،،،

محمد صالح الحوراني
رئيس هيئة الأوراق المالية

نسخة الى:-
بورصة عمان
دائرة التدقيق الداخلي

مرفق : نموذج التدقيق الذاتي لبنود التقرير السنوي (ليس الزامي)
تعميم تقرير حوكمة الشركات

نموذج التدقيق الذاتي لبنود التقرير السنوي للعام 2018 وفقاً لاحكام المادة (4/ب،هـ) من تعليمات الافصاح (ليس الزامي)

رقم البند	وصف البند		
1	أ- وصف لأنشطة الشركة الرئيسية.		
	ب- أماكنها الجغرافية.		
	ج- عدد الموظفين.		
	د- حجم الاستثمار الرأسمالي.		
2	أ- وصف للشركات التابعة.		
	ب- وطبيعة عملها.		
	ج- مجالات نشاطها.		
3	أ- بيان بأسماء أعضاء مجلس الإدارة.		
	ب- نبذة تعريفية عن كل منهم.		
	ج- أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية.		
	د- نبذة تعريفية عن كل منهم.		
4	أ- بيان أسماء كبار مالكي الأسهم المصدرة من قبل الشركة.	**اذا كانت هذه الملكية تشكل (5%) أو اكثر من راس مال الشركة**	
	ب-عدد الأسهم المملوكة لكل منهم.		
	ج- مقارنة مع السنة السابقة.		
5	الوضع التنافسي للشركة ويتضمن ما يلي :-		
	أ- قطاع نشاطها.		
	ب- وأسواقها الرئيسية.		
	ج- حصتها من السوق المحلي.		
	د- حصتها من الأسواق الخارجية إن أمكن.		

رقم البند	وصف البند	
6	درجة الاعتماد على موردين محددين و/أو عملاء رئيسيين (محلياً وخارجياً) في حال كون ذلك يشكل (10%) فاكثر من إجمالي المشتريات و/ أو المبيعات أو الإيرادات على التوالي.	
7	أ- وصف لأي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها مع الإشارة إلى الفترة التي يسرى عليها ذلك.	
	ب- ووصف لأي براءات اختراع أو حقوق امتياز تم الحصول عليها من قبل الشركة.	
8	أ- وصف لأي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها اثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية.	
	ب- الإفصاح عن تطبيق الشركة لمعايير الجودة الدولية	
9	أ- الهيكل التنظيمي للشركة المصدرة.	
	ب- وعدد موظفيها.	
	ج- وفئات مؤهلاتهم.	
	د- وبرامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة.	
10	وصف للمخاطر التي تتعرض الشركة لها.	
11	أ- الإنجازات التي حققتها الشركة مدعمة بالأرقام.	
	ب- وصفٌ للأحداث الهامة التي مرت على الشركة خلال السنة المالية.	
12	الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة.	
13	أ- السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المحققة.	**وذلك لمدة لا تقل عن خمس سنوات أو منذ تأسيس الشركة أيهما أقل وتمثيلها بيانياً ما أمكن ذلك.**
	ب- والأرباح الموزعة.	
	ج- وصافي حقوق المساهمين.	
	د- وأسعار الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة.	

رقم البند	وصف البند
14	تحليل للمركز المالي للشركة ونتائج أعمالها خلال السنة المالية.
15	التطورات المستقبلية الهامة بما فـي ذلك :-
	أ- أي توسعات أو مشروعات جديدة.
	ب- الخطة المستقبلية للشركة لسنة قادمة على الأقل.
	ج- توقعات مجلس الإدارة لنتائج أعمال الشركة.
16	مقدار أتعاب التدقيق للشركة والشركات التابعة، ومقدار أي أتعاب عن خدمات أخرى تلقاها المدقق و/ أو مستحقة له.
17	أ- بيان بعدد الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة.
	ب- بيان بعدد الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل اقارب أعضاء مجلس الإدارة.
	ج- بيان بعدد الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية.
	د- بيان بعدد الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل اقارب الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية.
	ه- الشركات المسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة.
	و- الشركات المسيطر عليها من قبل أشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية.
	ز- الشركات المسيطر عليها من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة.
	ح- الشركات المسيطر عليها من قبل أقارب أشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية.
	ط- كل ذلك مقارنة مع السنة السابقة.

رقم البند	وصف البند
18	المزايا والمكافآت التي يتمتع بها رئيس وأعضاء مجلس الإدارة خلال السنة المالية بما في ذلك جميع المبالغ التي حصل عليها كما يلي:
	أ- اجور وأتعاب ورواتب.
	ب- مكافآت وغيره.
	ج-المبالغ التي دفعت كنفقات سفر وانتقال داخل المملكة وخارجها.
	المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الإدارة العليا ذوو السلطة التنفيذية كما يلي:-
	أ- أجور وأتعاب ورواتب.
	ب- مكافآت وغيره.
	ج-المبالغ التي دفعت كنفقات سفر وانتقال داخل المملكة وخارجها.
19	بيان بالتبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال السنة المالية.
20	بيان بالعقود والمشاريع والارتباطات التي عقدتها الشركة المصدرة مع ما يلي:-
	أ- الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة.
	ب- رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم.
21	مساهمة الشركة في حماية البيئة و خدمة المجتمع المحلي.
22	إقرار من مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية.
23	إقرار من مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.
24	إقرار بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير موقع من رئيس مجلس الإدارة والمدير العام والمدير المالي للشركة.

ان الهدف من هذا النموذج هو مساعدة الشركات في ملئ التقرير السنوي بكافة البنود الافصاحية المطلوبة، ولا يتوجب تقديمه الى الهيئة.

هيئة الاوراق المالية

الرقم : 19 / 00178 / 1/12
التاريخ : 2019 / 01 / 27

السادة/ الشركات المساهمة المدرجة المحترمين

تحية طيبة ،،،

الموضوع: تقرير حوكمة الشركات

نظراً لاقتراب موعد تزويد الهيئة بالتقرير السنوي المتضمن تقرير الحوكمة وفق أحكام المادة (17) من تعليمات حوكمة الشركات المساهمة المدرجة لسنة 2017، فإنني أرجو من جميع الشركات المساهمة المدرجة الالتزام التام بإعداد تقرير الحوكمة متضمناً كافة البنود الواردة في أحكام المادة المشار اليها أعلاه. كما أود التأكيد على بعض الامور المتعلقة بتقرير الحوكمة وفق ما يلي:

1. يجب أن يكون تقرير الحوكمة موقعاً من رئيس مجلس الادارة، وأن يتم ضمه للتقرير السنوي.
2. يجب أن تكون جميع البنود الواردة في تقرير الحوكمة مكتملة وكما وردت في أحكام المادة (17) من تعليمات الحوكمة، وأن لا يتم اعتبار المعلومات التي قد ترد ضمن البنود الواجب تضمينها في تقرير مجلس الإدارة وفق تعليمات الافصاح أو البيانات المالية وايضاحاتها بديلة عن المعلومات الواجب تضمينها في بنود هذا التقرير.
3. إن دليل الحوكمة/الحاكمية الخاص بالشركة لا يعتبر بديلاً عن تقرير الحوكمة ما لم يتم تضمين هذا الدليل في التقرير السنوي وأن يتضمن صراحة كافة البنود الواردة في أحكام المادة (17) من تعليمات الحوكمة.
4. إن بيان أسماء أعضاء مجلس الإدارة وممثلي أعضاء مجلس الإدارة الاعتباريين الحاليين والمستقيلين خلال السنة وتحديد فيما إذا كان العضو تنفيذي أو غير تنفيذي ومستقل أو غير مستقل، يجب ان يشمل جميع اولئك الذين شغلوا تلك المناصب خلال السنة المالية التي يغطيها تقرير الحوكمة، وذلك بغض النظر عن استمراريتهم أو تركهم لتلك المناصب وبغض النظر ايضاً عن الفترة التي أمضوها في تلك المناصب.
5. إن ذكر جميع عضويات مجالس الإدارة التي يشغلها عضو مجلس الإدارة في الشركات المساهمة العامة إن وجدت يشمل فقط اعضاء مجلس الإدارة الطبيعيين وعضويتهم في الشركات المساهمة العامة في الاردن.

6. يجب ان يتم بيان أسماء أعضاء مجلس الإدارة الحاضرين لكل اجتماع من اجتماعات مجلس الإدارة واجتماعات اللجان الدائمة المنعقدة خلال السنة.
7. فيما يتعلق بالبند (أ) من أحكام المادة (17) من تعليمات الحوكمة والمتضمن المعلومات والتفاصيل المتعلقة بتطبيق أحكام تعليمات الحوكمة وقواعد حوكمة الشركات في الشركة، فإنه يجب أن يتم ذكر المعلومات والتفاصيل المتعلقة بتطبيق تعليمات الحوكمة وأية ممارسات إضافية للحوكمة تطبقها الشركة غير تلك الواردة في تعليمات الحوكمة.
8. فيما يختص بالبنود غير الموجودة لدى الشركة (مثل عدم وجود عضويات أخرى لأعضاء مجلس الإدارة في الشركات المساهمة العامة) فيجب بيان ذلك صراحة في تقرير الحوكمة من خلال عبارة تبين عدم وجود المعلومة (مثل لا يوجد عضويات أخرى لأعضاء مجلس الادارة في الشركات المساهمة العامة).

آملين من الجميع التعاون في هذا المجال من خلال التقيد التام بكافة الأحكام الواردة في المادة (17) من تعليمات الحوكمة، تجنباً لاتخاذ التدابير التي ينص عليها قانون الاوراق المالية بحق الشركات المخالفة.

وتفضلوا بقبول الاحترام، وشاكراً لكم حسن تعاونكم

محمد صالح الحوراني

رئيس هيئة الأوراق المالية